

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1107/68

af 27. juli 1968

om gennemførelsesbestemmelser angående interventioner på markederne for ostene  
Grana padano og Parmigiano-Reggiano

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De almindelige regler for intervention på markederne for ostene Grana padano og Parmigiano-Reggiano er blevet fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 971/68 af 15. juli 1968<sup>2)</sup>; fastsættelsen af gennemførelsesbestemmelserne omfatter fastlæggelse af betingelser for interventionsorganets opkøb, for genindføring på markedet af den oplagrede ost og for ydelse af støtte til privat oplagring;

i artikel 1, stk. 1, litra a) i forordning (EØF) nr. 971/68 bestemmes det, at den tilbudte ost skal være fremstillet i anerkendte virksomheder; betingelserne for anerkendelse skal være af en sådan art, at det sikres, at interventionen begrænses til produktionen fra virksomheder, som opfylder kravene for at få tilkendt oprindelsesmærket; desuden skal disse virksomheder forpligte sig til at opfylde de for interventionens gennemførelse nødvendige betingelser;

i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 971/68 er det nødvendigt at fastsætte de krav, som ostene skal opfylde for at blive købt af interventionsorganerne; det er hensigtsmæssigt at fastsætte forskellige krav alt efter ostenes alder; disse krav skal overvåges ved et kontrolsystem, som er tilpasset den kategori ost, der er genstand for interventionen; på grund af den fejlmargen, som kontrollen med ung ost er forbundet med, er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at der føres en særlig kontrol med produktionsbetingelserne;

for at sikre de gunstigste modnings- og lagringsbetingelser for ostene er det nødvendigt at fastlægge de krav, som oplagingsstederne skal opfylde;

i henhold til artikel 3, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 971/68 bæres ekstra transportomkostninger af interventionsorganet, hvis leveringen sker til et oplagingssted, der er beliggende i en afstand, der overstiger en nærmere fastsat maksimal afstand fra det sted, hvor osten befinder sig; denne maksimale afstand må bestemmes under hensyntagen til de sædvanlige leveringsbetingelser inden for engros-handlen; det faste beløb pr. ton og kilometer for de ekstra transportomkostninger skal fastsættes under hensyntagen til de gennemsnitlige transportomkostninger i Fællesskabet;

gennemførelsen af en fælles licitationsprocedure kræver, at der opstilles almindelige regler for gennemførelsen af de enkelte foranstaltninger, der er forbundet med licitationen;

for at sikre alle interesserede lige adgang skal bekendtgørelser angående licitationerne offentliggøres rettidigt; der kan fås kontakt med det størst mulige antal interesserede, hvis alle bekendtgørelser offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* foruden eventuelle offentliggørelser i enkeltstater;

da ostenes karakteristika kan være forskellige alt efter varepartierne, er en detaljeret offentliggørelse påkrævet; derfor er det nødvendigt, at buddene foruden de til deres bedømmelse nødvendige oplysninger angiver det pågældende vareparti;

afgivelsen af et bud lettes derved, at der gives de bydende mulighed for at undersøge produktet; det er derfor hensigtsmæssigt at fastsætte, at de bydende afstår fra enhver reklamation med hensyn til kvaliteten af det vareparti, for hvilket deres bud evt. bliver accepteret;

størrelsen af den kaution, som skal sikre opfyldelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelse i licitationen, kan fastsættes i forhold til den interesse, som den bydende har i at få accept af budet;

<sup>1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>2)</sup> EFT nr. L 166 af 17. 7. 1968, s. 8.

licitationens formål er at opnå den gunstigste pris; derfor skal den have accept, som byder den højeste pris; desuden er det nødvendigt at fastsætte bestemmelser for det tilfælde, at flere bud lyder på samme pris;

der kan dog kun tages hensyn til den højeste pris, hvis den er i overensstemmelse med den faktiske markedssituation; af denne grund er det hensigtsmæssigt at fastsætte en minimumspris efter en fælles fremgangsmåde og på grundlag af de indkomne bud;

for at de mængder, for hvilke bud er accepteret, kan blive overtaget så hurtigt som muligt, skal det fastsættes, at de rettigheder og pligter, der følger af accepten, udøves inden for en bestemt frist;

derfor skal de bydende, hvis bud antages, underrettes så hurtigt som muligt, og efter at købsprisen er betalt, skal der sendes en leveringsattest med de nødvendige detaljer til dem;

i artikel 10, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 971/68 er det bestemt, at støtten til privat oplagring er afhængig af, at der afsluttes en lagerkontrakt med interventionsorganet; denne kontrakt skal indeholde bestemmelser, som skal sikre identificeringen af ostene og kontrollen med de beholdninger, til hvilke der ydes støtte;

det er nødvendigt at fastsætte kontraktens gyldighedstid afhængigt af de faktiske markedsbegreb og de pågældende osts lagringsevne;

det støttebeløb, der skal anvendes, skal fastsættes under hensyntagen til lageromkostningerne og markedsprisernes sandsynlige udvikling;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Den godkendelse som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 971/68 gives kun af interventionsorganet til virksomheder:

- a) hvis ost er forsynet med oprindelsesmærke,
- b) som fører et vareregnskab i overensstemmelse med interventionsorganets bestemmelser, og som erklærer sig rede til at underkaste sig enhver kontrol fra myndighedernes side,
- c) som forpligter sig til regelmæssigt at give interventionsorganet statistiske oplysninger angående de behandlede mælkemængder og de heraf fremstillede produkter.

2. Efter godkendelsen får virksomheden et nummer. Dette nummer anbringes sammen med oprindelsesmærket på osten.

#### Artikel 2

1. Den til interventionskøb tilbudte ost underkastes før købet en kontrol med hensyn til fremstillingsbetingelserne og kvaliteten.

Medlemsstaten træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre

- a) for så vidt angår de oste, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 971/68 at de producerende virksomheder som tilbyder ost, af interventionsorganet underkastes en regelmæssig kontrol på produktionsstedet;
- b) desuden, for så vidt angår de i artikel 1, stk. 2, litra a) i nævnte forordning omhandlede oste,
  - at de udelukkende af produktionsvirksomhederne fremstilles af mælk fra disses normale forsyningsområde,
  - at de til opkøb ved intervention bestemte oste senest dagen efter produktionen udsletteligt mærkes med dagen og måneden for produktionen,
  - at produktionsvirksomheder i den produktionsperiode, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, litra a) i nævnte forordning underkastes en passende kontrol for at sikre, at de traditionelle produktionsmetoder anvendes, som er foreskrevet for Grana padano-ostens oprindelses- og kvalitetsmærke.

2. Interventionsorganet må kun opkøbe:

- a) ostesorten Grana padano, jfr. artikel 1, stk. 2, litra a) i forordning (EØF) nr. 971/68, såfremt denne ost udviser følgende karakteristika:
  - cylinderformet ost med lige eller let konveks yderside og glat over- og underside med en diameter på 35 til 45 cm og en vægt på mindst 26 kg og højst 43 kg;
  - maksimalt vandindhold: 40 procent;
  - mindste fedtindhold i tørstoffet: 36 procent;
  - saltindhold: mindst 1,5 procent og højst 2,2 procent;
  - smidig dej med næppe synlig huldannelse;
  - uden indhold af mælkefremmede bestanddele, med undtagelse af kogsalt og løbe;
- b) ostesorterne Grana padano og Parmigano-Reggiano, jfr. artikel 1, stk. 2, litra b) i forordning (EØF) nr. 971/68, såfremt disse er i kvalitetsklassen »Scelto 0/1«.

*Artikel 3*

1. Købekontrakten slutes under den forudsætning, at osten ved en anden kvalitetskontrol, som gennemføres:

- mellem den 1. april og den 15. juni for den i artikel 1, stk. 2, litra b) i forordning (EØF) nr. 971/68 nævnte Grana padano-ost,
- mellem den 15. september og den 15. november for Parmigiano-Reggiano-ost, opfylder kravene til kvalitetsklassen »Scelto 0/1«.

2. For så vidt angår den i artikel 1, stk. 2, litra a) i forordning (EØF) nr. 971/68 nævnte Grana padano-ost afsluttes købekontrakten på den betingelse, at osten ved en anden kvalitetskontrol, som foretages efter mindst 30 dage efter leveringen, opfylder mindst følgende krav:

- a) ubeskadiget skorpe (ingen rids i skorpen),
- b) smidig dej med næppe synlig huldannelse,
- c) ren lugt og smag,
- d) fri for usædvanlige modningsprocesser, som er forbundet med en opsvulmen.

*Artikel 4*

På den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 971/68 nævnte fortegnelse må der kun opføres oplagringssteder med en mindstekapacitet på 1000 oste og med det nødvendige udstyr til løbende at sikre de temperatur- og fugtighedsbetingelser, som modningen af Grana padano- og Parmigiano-Reggiano-oste kræver.

*Artikel 5*

1. Den i artikel 3, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 971/68 nævnte maksimale afstand fastsættes til 100 kilometer.

2. De i artikel 3, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 971/68 omhandlede ekstra transportomkostninger fastsættes til 0,026 regningsenheder pr. ton og kilometer.

*Artikel 6*

1. Når det beslutes, at der skal afholdes en licitation til salg af Grana padano- og Parmigiano-Reggiano-ost fra statens lagre, foranlediger interventionsorganerne, at bekendtgørelsen om licitationen offentliggøres.

2. Bekendtgørelsen om licitationen skal ved færdigmodnede oste især indeholde følgende oplysninger:

- a) vægten af hvert til salg udbudt vareparti;
- b) alder, oprindelse og kvalitet;

c) det eller de oplagringssteders beliggenhed, i hvilke varepartierne er oplagret;

d) fristen for afgivelsen af bud.

3. Når det drejer sig om ung ost, som endnu ikke har kunnet være genstand for den kvalitetssortering, der er en betingelse for den endelige tilkendelse af oprindelsesmærket, skal bekendtgørelsen af licitationen især indeholde følgende oplysninger:

- a) vægten af hvert til salg udbudt vareparti;
- b) alder;
- c) ostenes gennemsnitlige sammensætning;
- d) det eller de oplagringssteders beliggenhed, i hvilke varepartierne er oplagret;
- e) eventuelle særlige betingelser som stilles med hensyn til køberens anvendelse af ostene;
- f) fristen for afgivelse af bud.

4. Ved vareparti i denne forordning forstås et kvantum ost, der er sammensat med henblik på licitation.

Hvad angår de i stk. 2 nævnte modne oste, svarer dette kvantum ost til produktionen fra en virksomhed i perioden fra 1. april til 11. november.

*Artikel 7*

1. Opfordringer til afgivelse af bud offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Desuden kan interventionsorganerne foretage yderligere offentliggørelser.

2. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* sker mindst 8 dage før udløbet af den for indgivelsen af bud fastsatte frist.

*Artikel 8*

Interventionsorganerne træffer de nødvendige foranstaltninger, for at de interesserede før budet kan undersøge de til salg udbudte oste og gøre sig bekendt med resultaterne af de interventionsorganet gennemførte kontrolforanstaltninger.

*Artikel 9*

1. De interesserede deltager i licitationen ved at indgive deres bud i anbefalet brev med bekræftelse af modtagelsen, i telex eller i telegram til interventionsorganet.

2. Budet skal indeholde følgende oplysninger:

- a) den bydendes navn og adresse,
- b) nummeret på det pågældende vareparti,

c) tilbudspris pr. ton, udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor varepartiet er oplagret;

d) eventuelle yderligere oplysninger, som kræves i licitationsbetingelserne.

3. Et bud kan ikke afgives alene for en del af et vareparti.

Angår et bud flere varepartier, betragtes det som bestående af det samme antal bud som det antal partier, det omhandler.

4. Buddet er kun gyldigt, hvis det ledsages af en sikkerhedsstillelse.

5. Buddet er kun gyldigt, hvis det er ledsaget af en erklæring fra den bydende, ifølge hvilken han giver afkald på enhver reklamation med hensyn til kvaliteten og egenskaberne af den solgte ost.

#### Artikel 10

1. Den stillede sikkerhed andrager 50 regningsenheder pr. ton.

2. Den stilles i form af en til interventionsorganet udstedt check eller i form af en garanti stillet af et kreditinstitut, som opfylder de betingelser, som er fastsat af medlemsstaten.

#### Artikel 11

1. På grundlag af de indkomne bud fastsættes der efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68 en mindstesalgpris for hver ostekategori.

2. Ved ostekategori forstås i denne artikel et kvantum ost omfattende et eller flere varepartier med fælles karakteristika.

#### Artikel 12

1. Hvis den budte pris ligger under den for den pågældende kategori gældende mindstepris, forkastes budet.

2. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 1 gives der accept til den af de bydende, som byder den højeste pris for det pågældende vareparti. Hvis der for et vareparti afgives flere bud med samme pris, går interventionsorganet frem på følgende måde:

— opdeler varepartiet efter aftale med de pågældende bydende,

eller

— giver accept efter lodtrækning.

3. De med accepten forbundne rettigheder og pligter kan ikke overdrages.

#### Artikel 13

1. Hver bydende, som har fået antaget et bud, underrettes straks herom af det pågældende interventionsorgan.

Den bydende, hvis bud antages, overfører inden for otte dage efter at have fået meddelelsen herom, til det pågældende interventionsorgan et beløb, der svarer til budet, i givet fald efter at dette kun delvist er kommet i betragtning.

Efter overførslen frigives den stillede sikkerhed straks.

2. Hver bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning, underrettes straks derom af interventionsorganet, som straks frigiver den stillede sikkerhed.

#### Artikel 14

1. Så snart det i artikel 13, stk. 1, 2. afsnit, nævnte beløb er overført, udsteder interventionsorganet en leveringsattest, på hvilken der er angivet nummeret på det erhvervede vareparti, det oplagringssted, i hvilket varepartiet er oplagret, og fristen for overtagelsen af ostene.

2. Den bydende, hvis bud er antaget, overtager ostene inden for 12 dage efter at have fået den i artikel 13, stk. 1 nævnte meddelelse.

#### Artikel 15

1. Den stillede sikkerhed fortabes, såfremt den bydende:

a) har trukket budet tilbage før afgørelsen om buddets antagelse,

b) ikke har foretaget den i artikel 13, stk. 1, 2. afsnit, omhandlede betaling inden den der fastsatte frist.

2. Den stillede sikkerhed fortabes dog ikke, hvis den, hvis bud er antaget, ikke kan efterkomme sine forpligtelser på grund af omstændigheder, der må anses for force majeure.

#### Artikel 16

Den i artikel 9, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 971/68 foreskrevne lagerkontrakt afsluttes, når følgende betingelser er opfyldt:

a) ostepartiet består af mindst 100 oste,

b) ostene bærer oprindelsesmærke og den produktionsvirksomheds nummer, i hvilken den blev fremstillet,

c) lagerholderen forpligter sig til ikke uden bemyndigelse fra interventionsorganet at ændre sammensætningen af det vareparti, der er omhandlet i kontrakten, i kontraktens løbetid.

#### *Artikel 17*

1. Støttebeløbet for privat oplagring af ostene Grana padano og Parmigiano-Reggiano er fastsat til 1,98 regningsenheder pr. 100 kilogram pr. måned for mejeriåret 1968/1969.

Støtte ydes for en periode, der må være længere end tre måneder, men ikke overskride:

a) 6 måneder for Grana padano-ost,

b) 12 måneder for Parmigiano-Reggiano-ost.

2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 971/68 mister lagerholderen støtten, når de i kontrakten opførte ostemængder fraføres lageret helt eller delvist før kontraktens udløb.

#### *Artikel 18*

Denne forordning træder i kraft 29. juli 1968.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1968.

*På Kommissionens vegne*

Jean REY

*Formand*